

## Episode 1: Arkansas Business Navigator Overview, SBA Drought Relief for Nonfarm Small Businesses



Hola y bienvenido al podcast de Arkansas Business Navigator, el programa que revisa los recursos de Small Business Administration y Arkansas Business Navigator disponibles para apoyar a las pequeñas empresas y emprendedores en estado natural.

Soy [Brandon Mathews] y el episodio de hoy explicará qué es Arkansas Business Navigator, quiénes son los socios y qué planeamos hacer con el podcast. También les hablaré sobre la reciente sequía en Arkansas y lo que está haciendo la SBA para ayudar a las empresas afectadas, quiénes son elegibles y dónde obtener información. Así que profundicemos.

### ~9 second music transition

¿Cuál es el objetivo de este podcast? Kam y yo presentaremos dos episodios al mes que desglosarán lo que está sucediendo con la SBA, los nuevos recursos y capacitaciones que creemos que debería conocer y dónde obtener esta información, porque seamos realistas. Estás ocupado. Los 14 correos electrónicos que recibí la semana pasada sobre capacitaciones, financiamiento y fechas límite de los programas de la SBA. No los leíste. Pensaste que lo harías pero no lo hiciste. No hay vergüenza. Estás dirigiendo un negocio. Tienes una familia. No envías bien el correo electrónico. No importa cuál sea el motivo. Kam y yo tomaremos esa información, la digeriremos y se la enviaremos en 15 minutos o menos, como lo hace una madre pájaro con sus crías recién nacidas. MMM. ¿No suena eso bien?

También destacaremos lo que está sucediendo con nuestros compañeros socios de ABN y lo que están haciendo para apoyarlo.

Finalmente, concluiremos episodios futuros con preguntas de los oyentes sobre temas de los que desea escuchar. Dado que este es el primer episodio, tenemos algunas preguntas planteadas. Pero sí queremos saber de usted. Vaya a [uaex.uada.edu/abnpodcast](http://uaex.uada.edu/abnpodcast), haga clic en el botón rojo que dice "enviar una pregunta de podcast". Y rellene el formulario. Si tiene suerte, compartiremos su nombre y pregunta en el programa. Dejaremos toda esta información y enlaces en las notas del programa.

Esto nos lleva al tema 2.

### ~6 second music transition

- ¿Qué es Arkansas Business Navigator (conocido como ABN) y cómo surgió? ABN es parte del Programa Piloto de Navegador Comunitario que se lanzó en octubre de 2021, parte de la Iniciativa del Plan de Rescate Estadounidense, y está diseñado para reducir las barreras que todas las pequeñas empresas, incluidas las de grupos subrepresentados y

desatendidos, a menudo enfrentan para acceder a apoyo crítico. El Centro de Desarrollo Tecnológico y de Pequeñas Empresas de Arkansas (ASBTDC) es una de las 51 organizaciones que recibieron un total combinado de \$100 millones en financiamiento a través del Programa Piloto de Navegador Comunitario para ampliar el acceso a los recursos de la SBA y el apoyo de los socios. Excelente. Excelente. Entonces, ¿qué está pasando en el mundo? Gran pregunta... quédate conmigo. Junto con ASBTDC, también conocido como el "Hub" de ABN, hay seis organizaciones en todo Arkansas denominadas Spokes que ayudan a las empresas con acceso a capital, desarrollo comercial, contratación y adquisiciones, marketing y muchos otros desafíos que enfrentan los emprendedores. Mi colega Kam y yo (saluda a Kam) trabajamos en el Sistema de la Universidad de Arkansas, División del Servicio de Extensión Cooperativa Agrícola. Pero no es necesario que se dirija a nosotros por nuestro nombre de nacimiento; en su lugar, considérenos el Servicio de Extensión Cooperativa de Arkansas. Mamá lo entenderá. Al igual que los ASBTDC en todo el estado, ofrecemos consultoría empresarial e investigación de mercado gratuitas 1:1, por nombrar algunos, en los 75 condados. Nos prestamos a lo mismo pensando en dos regiones del estado. Estoy cubriendo el centro norte de Arkansas, así que son los condados de Fulton, Iard, Sharp, Baxter, Stone, Independence, Lawrence y Randolph. Para Kam, cubre Little River, Howard, Sevier, Polk, Pike, Miller y Hempstead del suroeste de Arkansas. Nuestro objetivo es llegar a empresarios rurales, comunidades empresariales propiedad de minorías, mujeres, veteranos y otras comunidades empresariales marginadas. Bien, ¿quién más está en el equipo de ensueño?

- Corporación de Desarrollo Humano de Arkansas

o Buscan mejorar la vida de personas, familias y comunidades a través de iniciativas colaborativas como esta. Organizarán múltiples conferencias sobre desarrollo empresarial rural, contratarán promotores empresariales para proporcionar supervisión programática y trabajar con la comunidad empresarial.

- Cámara de Comercio del Estado de Arkansas

- La misión es mejorar el clima empresarial en Arkansas. Y una forma de hacerlo para las pequeñas empresas es a través de su programa AR Biz Assist, donde las cámaras de comercio de todo el estado organizan mesas redondas de negocios que llevan expertos a las comunidades para hablar sobre necesidades comerciales específicas, como finanzas, recursos humanos o cadenas de suministro. La cámara estatal también ayudará a educar a su red y a sus socios, para que los impulsores y agitadores sepan qué recursos están disponibles para su comunidad. Su programa es a nivel estatal.

- Sistema de bibliotecas del centro de Arkansas

o ¡El siguiente es Rock It! Programa de laboratorio proveniente del Sistema de Bibliotecas de Central Arkansas. ¡La roca! La misión de Lab es ayudar a los clientes que buscan encontrar oportunidades de empleo y mejorar sus habilidades laborales. A

través de ABN, ¡Rock It! Lab brindará acceso a mentores de negocios, consultas individuales, ofrecerá talleres y programación empresarial regular, brindará espacio de coworking y un espacio de capacitación minorista designado donde las nuevas empresas pueden adquirir experiencia. Enfocado en apoyar a emprendedores en el centro de Arkansas.

- Comunidad empresarial del este de Arkansas

o Brindar asistencia técnica a los propietarios actuales de pequeñas empresas y ayudar a los posibles propietarios a identificar oportunidades comerciales emergentes, brindarles capacitación que les permita poseer y operar una pequeña empresa con éxito. También cuentan con una incubadora de empresas que los clientes pueden aprovechar.

- Servicios para jóvenes y familias de Phoenix

o La misión es crear oportunidades para los residentes rurales y de bajos ingresos en el sureste de Arkansas. Proporcionarán talleres, coaching empresarial 1:1, acceso a datos y mucho más. Tienen un enfoque especial en los veteranos y las comunidades minoritarias, pero quieren servir a toda la comunidad.

oh

- Sé lo que estás pensando, ¿dónde está el apoyo hispano y de habla hispana? ¡Te tenemos! ASBTDC ha contratado un increíble personal de consultores comerciales de habla hispana y está involucrando a la población hispana de Arkansas en todo el estado. Destacaremos algunas de esas actividades y eventos en episodios posteriores. El Servicio de Extensión Cooperativa de Arkansas y la Corporación de Desarrollo Humano de Arkansas también están planificando actividades de extensión y apoyo para propietarios de empresas de habla hispana.

Como puede ver, la red Arkansas Business Navigator se expande por todo el estado para garantizar que las pequeñas empresas y los emprendedores puedan acceder a recursos críticos para iniciar, hacer crecer o reinventar su negocio. Como todos los buenos programas piloto, ABN finalizará en noviembre de 2023, por lo que debes buscar ayuda ahora.

Eche un vistazo a las notas del programa para obtener información de contacto de todos los Spokes que mencioné anteriormente. Puede obtener más información sobre Arkansas Business Navigator visitando [arbusinessnavigator.com](http://arbusinessnavigator.com) y todas las diferentes formas en que Spokes puede respaldar su negocio. Ese sitio web también mantiene una lista de eventos que suceden en todo el estado. Ah, sí, y todo lo que ofrecemos es GRATIS y CONFIDENCIAL. Y no del tipo gratuito en el que tienes que pasar por muchos obstáculos y prometer la mitad de tu negocio, o del tipo que aquí es un llavero gratuito. Pero asistencia GRATUITA, profesional, confiable y específica para ayudar a su negocio.

**~2 second music transition**

Finalmente, ¿qué pasa con el alivio de la sequía? Sí, ha estado lloviendo pero no fue así durante la mayor parte del verano. Préstamos por desastre para daños económicos de la SBA disponibles para pequeñas empresas de Arkansas. Las pequeñas empresas no agrícolas ahora son elegibles para solicitar préstamos federales por desastre a bajo interés de la SBA que compensarán las pérdidas económicas debido a la reducción de ingresos causada por la sequía que ocurrió a partir del 19 de julio de 2022.

Según la directora Tanya N. Garfield del Centro de Operaciones de Campo de Desastres-Oeste de la SBA, la elegibilidad de la SBA cubre tanto los impactos económicos en las empresas que dependen de agricultores y ganaderos que han sufrido pérdidas de producción agrícola causadas por los desastres como en las empresas directamente afectadas por los desastres. La elegibilidad para estos préstamos se basa únicamente en el impacto financiero de los desastres y no en ningún daño real a la propiedad. Estos préstamos tienen una tasa de interés tan baja como 2,935 por ciento para empresas y 1,875 por ciento para organizaciones privadas sin fines de lucro, un plazo máximo de 30 años, y están disponibles para pequeñas empresas y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro sin la capacidad financiera para compensar el impacto adverso sin dificultades. " ¿Pero qué pasa si ERES GRANJERO o GANADERO? Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA) para programas de desastres específicos. Consulte las notas del programa para obtener un enlace a la solicitud de préstamo por desastre de la SBA y un enlace a nuestros socios en las oficinas del USDA de Arkansas.

## **~2 second music transition**

### **Listener Questions**

Pregunta 1:

Tengo una pequeña empresa y necesito ayuda para solicitar un préstamo de la SBA. ¿A quién llamo para pedir ayuda? ¡Gran pregunta! Kam o yo estaríamos más que felices de tenerte como cliente. Ingresa a [uaex.uada.edu/abn](http://uaex.uada.edu/abn) y haz clic en "Conviértete en Cliente". Se le pedirá información sobre su negocio y firmará un acuerdo con el cliente. No mencioné esto todavía, pero todo lo discutimos con los clientes de manera CONFIDENCIAL y GRATIS.

Pregunta 2: Tengo una idea para un negocio, pero no tengo experiencia. ¿Es este el tipo de programa adecuado para mí?

¡Un rotundo SÍ! El equipo de Arkansas Business Navigator trabaja con personas de todo el espectro empresarial, por lo que, ya sea que haya estado en el negocio durante 50 años o desee comenzar desde su sótano, tenemos las herramientas y los recursos para ayudarlo.

Eso es todo por este episodio. ¡Esperamos que te unas a nosotros en el próximo!

### **~Outro music**

[Brandon] Gracias por escuchar el podcast. Considere suscribirse para recibir notificaciones cuando salgan nuevos episodios. Si esta información le resultó útil, le agradeceríamos mucho que dejara una reseña en Apple Podcasts, Spotify o dondequiera que escuche. Si desea hacer una pregunta, para ser respondida en el programa. Vaya a [uaex.uada.edu/abn/podcast](http://uaex.uada.edu/abn/podcast) y complete el formulario. El podcast Arkansas Business Navigator es producido por Brandon L. Mathews y Kamelle Gomez. Nuestra música fue creada por Music Unlimited de Pixabay. Arkansas Business Navigator es un programa Arkansas Small Business and Technology Development Center

ubicado en la universidad de Arkansas de Little Rock y está financiado en parte a través de una subvención a través de la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. Todas las opiniones, conclusiones o recomendaciones expresadas en este documento son las de los autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la SBA. Para obtener más información sobre Arkansas Business Navigator o cómo acceder a recursos gratuitos, visite [arbusinessnavigator.com](http://arbusinessnavigator.com).

\*\*\* SHOW NOTES \*\*\*

### **Disaster Relief**

SBA Economic Injury Drought Disaster Loan: <https://sba.gov/article/2022/aug/05/sba-economic-injury-disaster-loans-available-arkansas-small-businesses>

Farm Service Agency USDA Arkansas State Office: <https://fsa.usda.gov/state-offices/Arkansas/index>

### **Arkansas Business Navigator Spokes**

Arkansas Human Development Corporation: <https://arhdc.org/>

Arkansas State Chamber of Commerce: <https://arkansasstatechamber.com/>

Central Arkansas Library System (Rock It! Lab): <https://cals.org/rock-it-lab>

East Arkansas Enterprise Community: <https://facebook.com/East-Arkansas-Enterprise-Community-104790888560528>

Phoenix Youth & Family Services: <https://phoenixyouth.com/>

### **Small Business Administration and Arkansas Business Navigator Resources**

UADA ABN Website – <https://uaex.uada.edu/abn>

ABN Podcast – <https://uaex.uada.edu/abnpodcast>

ABN Website – <https://arbusinessnavigator.com>

SBA Website – <https://sba.gov>

ASBTDC Website – <https://asbtdc.org>